

Espéranto : vers une culture sociale sans frontières

Si tu veux la Paix... Prépare la Paix

Georges Brassens suggérait sagement, dans sa chanson intitulée "Les deux oncles"¹

Qu'au lieu de mettre en joue quelque vague ennemi

Mieux vaut attendre un peu qu'on le change en ami"

Il existe une langue qui peut contribuer, de façon équitable, à changer l'ennemi en ami...

Le recours de bien des pouvoirs, lorsqu'ils sont incapables de résoudre des problèmes internes, consiste à inventer un "ennemi" extérieur et à focaliser l'attention du peuple sur celui-ci pour le préparer à accepter la guerre.

A la tête d'un empire mafieux, G. W. Bush est de ceux qui ont non seulement trouvé, mais créé, réinventé cet ennemi afin de faire passer le pillage du monde pour un combat pour la justice et la liberté. Cette situation a été dénoncée depuis longtemps et avec force par le général Smedley Butler dans "War is a racket" (La guerre est un racket, 1935) et par William Blum, ancien haut fonctionnaire du Département d'État, dans "Killing hope — U.S. Military and CIA Interventions Since World War II" (2003)².

Le financier George Soros, dont le père, espérantiste, avait écrit un témoignage sur le nazisme³, a dit : "Avec la guerre d'Irak, nous sommes en train de créer plus de terroristes que nous réussirons à en tuer" et Peter Gaus, patron de la CIA, que la guerre d'Irak avait offert "une cause aux extrémistes islamiques".

Le président Eisenhower avait lui-même lancé une mise en garde contre la menace d'une telle dérive lors de son discours de fin de mandat, le 17 janvier 1961³. Aucun d'eux ne peut être suspecté d'anti-américanisme.

En plus d'être un racket, il est clair que la guerre est un "business". William Blum estime que le budget militaire des États-Unis correspond à une somme de 20 000 dollars par jour depuis la naissance de Jésus Christ... dont Bush se dit admirateur (une croix de plus à porter !) pendant que l'extrémisme islamique donne d'Allah la caricature d'un dieu aveuglément féroce, démentiel. La religion a, de part et d'autre, comme une odeur de pourriture.

Le Dr Pierre Rentchnick a montré dans deux

ouvrages, "Ces malades qui nous gouvernent" (1976) et "Ces malades qui font l'histoire" (1983), que bon nombre de chefs d'états avaient des problèmes de santé qui altéraient leurs facultés de jugement. La liste pourrait être encore allongée.

Ce pour quoi tant d'êtres humains ont risqué et sacrifié leur vie n'avait la plupart du temps rien à voir avec la "patrie" mais avec des intérêts privés. On comprend mieux qu'Albert Einstein, prix Nobel de physique en 1921, avait accepté la présidence d'honneur du 3ème congrès de SAT qui s'était tenu à Cassel en 1923 lorsque l'on sait ce qu'il pensait du nationalisme et de la condition militaire : "Quiconque trouve du plaisir à marcher en rangs serrés, au son de la musique est, pour moi, d'emblée, un objet de mépris. Il n'a reçu son cerveau que par mégarde puisque la moelle épinière lui aurait amplement suffi. Cette honte de la civilisation devrait être supprimée aussi vite que possible. Héroïsme sur commande, violence insensée, chauvinisme pénible, comme je le hais ardemment; comme la guerre me paraît basse et méprisable, je préférerais me laisser couper en morceaux plutôt que de participer à des agissements aussi misérables." Peut-être avait-il eu écho de ce qu'en pensait lui-même Frédéric II, roi de Prusse : "Si nos soldats commençaient à penser, aucun d'eux ne resterait sur les rangs" et aussi : "La guerre est un métier où le plus petit scrupule gênerait tout. En effet, quel est l'honnête homme qui voudrait la faire, si l'on n'avait pas le droit de faire des règles permettant le pillage, le feu, le carnage."

L'écrivain Henri Barbusse avait écrit, dans la préface d'une ancienne édition du "Cours Rationnel et complet d'espéranto" éditée par SAT-Amikaro : "Il n'est que trop évident que si les multitudes ont été jusqu'ici séparées et hostiles, c'est qu'elles ont été excitées les unes contre les autres par des procédés artificiels ne tenant pas devant l'intelligence et la conscience. Le dialogue sincère de deux hommes sincères officiellement ennemis parce qu'appartenant à deux pays différents fait ressortir fatalement tout le mensonge social. Si modeste qu'il paraisse, au milieu de tout l'épanouissement des grandes idées de fraternité et de raison, l'apport de la langue internationale est d'un ordre immédiat et pratique incomparable."

En 1906, à Genève, dans l'un de ses discours mémorables, Zamenhof avait déjà parlé de "ces abominables criminels qui, par les moyens les plus vils et les plus fourbes, par des calomnies et des mensonges massivement répandus, ont créé artificieusement une haine terrible entre les peuples."

Autrichienne, née à Prague, éducatrice durant sa jeunesse, romancière, Bertha von Suttner reçut le prix Nobel de la Paix en 1905, l'année même où, à Boulogne-sur-Mer, un congrès mondial se tint pour la première fois avec l'espéranto comme langue de travail. L'ouvrage qu'elle avait fini de rédiger en 1887 sous le titre "Die Waffen nieder!" (Bas les armes !⁴), donc en l'année de publication du premier manuel d'espéranto, ne parut qu'en 1889.

Cet ouvrage connut un grand succès et fut édité en diverses langues, dont l'espéranto, que Bertha von Suttner aurait voulu voir enseigné dans toutes les écoles du monde : "Dans l'internationalisme toujours croissant qui liera les peuples du monde à la coexistence pacifique, la langue Espéranto constitue l'organe le plus important. L'introduction de cette langue comme objet d'étude obligatoire dans toutes les écoles est le but le plus proche vers lequel on doit tendre."

Bertha von Suttner est décédée le 21 juin 1914, donc juste avant une guerre mondiale qui ne fut pas la dernière, Zamenhof le 14 avril 1917. Aucune leçon n'a encore été tirée de leurs enseignements.

Henri Masson



1. Texte sur : www.paroles.net/chansons/13866.htm
2. Paru en français sous le titre "Les guerres sclérotiques — Les interventions de l'armée américaine et de la CIA depuis 1945". William Blum est aussi l'auteur de "Rogue state" publié en français sous le titre : "L'État voyou" (Parangon, 2002).
3. "Maskerado ĉirkaŭ la morto", Stafeto, La Laguna de Tenerife, 1965 réédité en 2001 par UEA, Rotterdam avec préfaces de George & Paul Soros. (318 p.; 28 € au Service Librairie de SAT-Amikaro). <www.esperanto-sat.info/article371.html>
4. <www.esperanto-sat.info/article371.html>
5. "For la batalilojn". Livre téléchargeable sur : <<http://esperanto.luin.nu/eLibrejo/>>. 460 p (1,8 Mo)

Appel au monde espérantophone

L'attention pour l'espéranto de la part d'une organisation telle que l'*International Humanist and Ethical Union* (IHEU*), dont le siège est à Londres, et dont la langue de travail est l'anglais, révèle une évolution significative des attitudes par rapport à l'idée d'une langue internationale équitable, humaniste. Le message suivant a été adressé par son ambassadeur au 61ème congrès de SAT-Amikaro (Yzeure, Allier, 15-18 avril 2006)

"Au nom de l'Union Internationale Humaniste et Laïque et de plus d'une centaine de ses organisations membres dans 40 pays, je souhaite un plein succès à votre congrès ! Comme on le sait le mouvement espérantiste et le mouvement humaniste organisé ont en commun de nombreux adhérents parce que nous partageons également plusieurs objectifs et plusieurs idéaux communs.

Les humanistes pensent que nous sommes tous réunis par notre humanité commune et par notre destinée commune en tant qu'habitants de notre planète, sans distinction du pays dans lequel nous vivons. Les humanistes sont convaincus que l'humanité peut trouver un chemin vers le progrès d'une manière pacifique et qu'elle peut proposer les valeurs humaines de liberté, de démocratie, de raison, de science et de paix comme bases pour édifier un nouvel ordre mondial. Les humanistes continuent à l'échelle mondiale à combattre et à résister à l'intégrisme religieux qui est en train d'envahir le monde et à mener campagne pour la stricte séparation de la religion et de l'État partout dans le monde.

Nous pensons que l'humanisme pourrait permettre d'abolir les divisions dans la société.

Les espérantistes qui ont été inspirés par l'idéal de Zamenhof d'une langue qui puisse unir tous les peuples du monde agissent aussi pour établir un ordre mondial pacifique et une culture universelle. Je crois que si l'humanisme a besoin d'une langue en plus de la raison et de la rationalité, alors ce serait l'espéranto; et si l'espéranto avait besoin d'une philosophie en plus de l'idéal du Dr. Zamenhof, ce serait l'humanisme.

Puissions-nous agir ensemble pour créer un ordre mondial équitable et remplir nos objectifs communs dans ce monde qui se mondialise rapidement."

Je vous souhaite un congrès fructueux.

Babu Gogineni

Ambassadeur de l'IHEU/

L'IHEU

Fondée à Amsterdam en 1952, l'Union Internationale Humaniste et Laïque (IHEU) est la seule organisation mondiale qui regroupe les organisations humanistes, athées, rationalistes et de culture laïque et des groupes agnostiques dans le monde entier. Ses organisations membres comprennent de larges regroupements d'adhérents et des structures spécialisées telles que des éditeurs, des

universités et des agences de développement.

En tant que fédération de regroupements humanistes nationaux ou régionaux, l'IHEU coordonne les activités de ses organisations membres, stimule leurs orientations et guide leurs stratégies, parraine le développement de nouveaux groupes humanistes et représente les intérêts des humanistes à l'ONU (New-York, Genève et Vienne), à l'UNICEF (New-York), à l'UNESCO (Paris) et au Conseil de l'Europe. L'IHEU centralise et regroupe les informations et les inspirations, c'est un forum dans lequel les organisations humanistes et les individus peuvent échanger des idées et des compétences pour améliorer l'impact des activités nationales et internationales. En représentant l'humanisme auprès des médias internationaux, l'IHEU permet de faire connaître l'alternative humaniste à un nombre croissant de gens.

L'IHEU est organisée démocratiquement. En plus de son siège international à Londres, elle dispose de bureaux dans la ville de New-York, qui abritent le centre Appigani-IHEU pour la Bioéthique...

Source : "Informations Humanistes Internationales", mars 2006, p. 4 & 5.

* <http://www.ih.eu.org/node/1643>

Le désordre organisé

Dans son ouvrage "*Linguistic Imperialism*"¹, le professeur Robert Phillipson cite le directeur d'une chaîne mondiale dynamique d'écoles d'anglais qui avait dit : "*Il fut un temps où nous avions l'habitude d'envoyer à l'étranger des canonnières et des diplomates; maintenant nous envoyons des professeurs d'anglais*".

Ancien conseiller de l'administration Clinton, David Rothkopf a lui même écrit : "*Pour les États-Unis, l'objectif central d'une politique de l'ère de l'information doit être de gagner la bataille des flux de l'information mondiale en dominant les ondes, tout comme la Grande-Bretagne régnait autrefois sur les mers*"²

Nous pouvons ainsi découvrir une forme de colonisation par le conditionnement que nous subissons et que nous contribuons à faire subir aux pays les plus démunis.

Le décervelage des pays pauvres — néanmoins riches, voire très riches en ressources —, par la fuite organisée et stimulée des cerveaux, est une forme "moderne" du pillage.

À l'époque du trafic d'esclaves, les hommes sélectionnés par les négriers n'étaient sans doute pas souffreteux ou invalides. Priver des pays de leurs forces vives et de leurs cerveaux, c'est aujourd'hui un autre moyen de les maintenir dans la pauvreté et la dépendance. Et ceux qui sont formés dans les pays d'accueil constituent des relais de cette néo-colonisation. Du fait de la situation de détresse des populations de pays à la dérive, il faut s'attendre à ce que les tentatives de fuir ces pays, où la situation, déjà infernale, devient déjà invivable, iront en croissant.

"Quand l'ordre est injustice, le désordre est déjà un commencement de justice."

Romain Rolland, Prix Nobel de Littérature 1915. Ami de l'espéranto. Extrait de "*Quatorze juillet*".

Équité ? Égalité des chances ?

Il est souvent question d'équité et d'égalité des chances. Mais où sont l'égalité des chances et l'équité face à une langue dans laquelle une minorité d'intervenants natifs anglophones accapare la majeure partie du temps de parole dans les négociations et les conférences internationales ? Commandé par le Haut Conseil de l'Évaluation de l'École, le rapport Grin est curieusement passé sous silence alors qu'il attire l'attention sur ce problème, sur "*l'avantage dont jouissent les locuteurs natifs de la langue hégémonique dans toute situation de négociation ou de conflit se déroulant dans leur langue*". Ce rapport propose l'alternative "espéranto", qui va dans l'intérêt de 85% des Européens et représente une perspective d'économie de 25 milliards d'euros³.

L'égalité des chances, l'équité, ça commence au bout de la langue.

Ne pas se résigner

Ce n'est pas la première fois, dans l'histoire des idées et des inventions, que des obstacles sont dressés contre des innovations et des améliorations. Mais le monde change, et très vite. S'il y a blocage du côté des gouvernements français, quels qu'ils soient, la question est examinée de manière moins superficielle dans d'autres pays. La Hongrie est le pays le plus en avance en matière d'enseignement de l'espéranto. La Lituanie se hisse aussi à un bon niveau. Une initiative exemplaire a été lancée en Grande-Bretagne sous le nom de "*Springboard... to Languages*"⁴ (Tremplin pour les langues). Premier pays au monde à avoir soutenu l'espéranto à la SDN et à avoir formé des enseignants, la Chine se place à nouveau en tête dans ce domaine. A la SDN, vers 1922, la Chine soutint l'espéranto. Durant la même période, le gouvernement français, qui avait fait occuper la Ruhr — facilitant ainsi l'ascension d'Hitler — s'y opposa farouchement.

1. Oxford University Press, Londres, 1992; p. 8.

2. "*Foreign Policy*" no 107, Washington, été 1997.

3. <http://cisad.adc.education.fr/hcee/documents/rapport_Grin.pdf>

4. www.springboard2languages.org/home.htm

Wikipedia en espéranto

L'espéranto occupe la quinzième place par le nombre d'articles publiés parmi 205 langues dans la version "Wikipedia" de l'encyclopédie réticulaire libre "Wikipedia" <<http://eo.wikipedia.org/>>. Il se place ainsi bien avant des langues beaucoup plus parlées.

Afin de donner une idée de la progression, le nombre atteignait respectivement, les 8, 12, 15, 17, 20 et 25 mai : 43 628, 43 738, 43 973, 44 124, 44 238 et 44 526 articles.

Il est souhaitable que les personnes ayant des connaissances approfondies dans divers domaines, et qui maîtrisent l'espéranto, apportent aussi leur contribution à cette entreprise monumentale. Dans le cas où elles n'utilisent pas d'ordinateur, et par conséquent Internet, il serait souhaitable d'étudier la possibilité de mise en ligne d'articles écrits à la main ou avec une machine à écrire mécanique, après une mise en forme électronique (frappe, numérisation, reconnaissance optique...). Qui peut aider ?



Diffusion d'initiatives

contre l'exportation de matériel de guerre

Le 30 avril 2006, l'Assemblée générale du GSSA (Groupe pour une Suisse sans Armée) a décidé de lancer une initiative populaire pour l'interdiction des exportations de matériel de guerre. Ce texte permettrait au moins l'ouverture d'un débat et, en cas d'acceptation, l'insertion d'un nouvel article dans la Constitution helvétique. La campagne de signatures devrait commencer vers la mi-juin. Afin de stimuler et de susciter des initiatives semblables, ou au moins des débats, dans le plus grand nombre possible de pays, la présentation de cette initiative existe aussi en espéranto.

GSSA-Genève
case postale 151
1211 Genève 8
Tél. 022 320 46 76
Fax 022 320 69 49
www.gssa.ch



Russie : pour sauver le Lac Baïkal

Une opposition apparaît en Russie depuis le mois de mars 2006 contre un projet de construction d'un oléoduc en zone sismique dans le bassin du Lac Baïkal. Des manifestations ont déjà eu lieu dans une vingtaine de villes dont Irkoutsk, Rostov-sur-Don, Moscou, Ekaterinbourg, Severobaïkalsk, Tomsk... Un appel a été lancé en espéranto pour la signature d'une pétition contre ce projet. Il peut être lu en espéranto sur <www.comlink.apc.org/ave/baikal.htm>. Le texte de la pétition se trouve sur la page <www.babr.ru/?pt=truba> en russe et en anglais (32 425 signatures jusqu'au 25 mai 2006), mais il semble que les manifestations aient décidé Vladimir Poutine, pour faire bonne figure lors d'une visite d'Angela Merkel, de faire contourner cette zone (?).

Inf. : Konstantin Hlyzov, Irkoutsk, Bajkala Movado

Un pas historique

La formation à l'enseignement de l'espéranto s'accélère en Chine.

Le 27 février 2006, après de longs efforts, l'association d'espéranto de la province du Liaoning (Liaoning Esperanto-Asocio — LEA) et l'Institut d'Enseignement des Langues Étrangères pour les grandes écoles de la même province ont ensemble créé un cours d'Histoire de l'Espéranto à l'Institut Culturel du Liaoning. 52 enseignants (professeurs et maîtres de conférences de plus de vingt grandes écoles) s'y sont inscrits. L'ouvrage choisi pour ce cours s'intitule "Evolua Historio de Esperanto". Juste édité officiellement, il a été rédigé par Liu Zhengkun, président de LEA et professeur de l'université, et Song Yunsheng, président d'honneur de LEA.

Les enseignants apprendront l'espéranto dans un autre cours et étudieront en outre l'histoire de l'évolution de l'espéranto. Le but de LEA est de former des enseignants de haut niveau en très grand nombre pour les grandes écoles.

Dès les premiers jours, 85 étudiants ont choisi l'espéranto et l'ont étudié dans deux cours. A partir de ce bon début, LEA et l'Université du Liaoning s'activent pour créer un milieu pour la coopération internationale dans l'enseignement de l'espéranto.

Afin de montrer l'étendue et l'internationalité de l'espéranto, nous collectons toute réaction (compliment, proposition, etc.) et rédigeons un bulletin et l'enverrons ensuite aux instances dirigeantes de la province et des villes et aux directeurs des grandes écoles, y compris celles qui n'envoient pas d'enseignants.

Wu Guojiang
Vice-président de LEA

Adresse : S-ro Wu Guojiang
Fushun Shiyouyichang Yanjiusuo
113008 Fushun Liaoning, Cino/Chine
Courriel : <ghemelurboj@yahoo.com.cn>
<amikceco999*21cn.com>

Rencontres himalayennes

Organisée par l'association népalaise d'espéranto, la sixième rencontre himalayenne d'espéranto a eu lieu du 26 février au 10 mars 2006 avec 58 participants de divers pays dont 45 du Népal. Le but principal était d'accroître le contact avec des espérantistes d'autres pays du fait que, pour des raisons économiques, les espérantistes népalais ne peuvent que rarement voyager en dehors de leur pays pour participer à des congrès et des rencontres d'espéranto. NespA a donc décidé d'organiser de telles occasions pour donner la chance aux espérantistes népalais de pouvoir vivre cette ambiance internationale. Beaucoup de non espérantistes népalais participent aussi au programme, et il en résulte que bon nombre d'entre eux viennent ensuite à l'espéranto.

Le principal invité a été le poète népalais Madav Prasad Ghimire. Lors de l'ouverture, il a souligné que le grand poète népalais Laxmi Prasad Devkota avait déjà pensé, durant sa vie, à une langue internationale neutre et qu'il en avait même rédigé quelques leçons. Mais il découvrit par la suite l'exis-

tence de l'espéranto, puis il l'apprit. M.P. Ghimere a ajouté que, dans le monde, on doit parler au moins deux langues, premièrement la langue maternelle, deuxièmement la Langue Internationale Espéranto. Il a aussi demandé que la littérature népalaise soit traduite en espéranto.

Directeur de l'Institut universitaire des langues étrangères M. Mangal Raj a promis qu'il essaiera d'y introduire un cours. Le président japonais de KAE (Commission Asiatique du mouvement espérantiste) M. Hori Yasuo, a fait remarquer que le Népal est le pays le plus élevé du monde et que ce congrès avait attiré un participant du pays le plus bas : les Pays-Bas. Il a ajouté qu'il continuera à aider l'espéranto au Népal de même que dans les autres pays asiatiques. Cette rencontre comportait évidemment un programme touristique, notamment dans la vallée de Pokhara.

Extrait du compte-rendu de Bharat Kumar Ghimire, secrétaire général de Nepala Esperanto-Asocio. GPO Box 10518 Kathmandu, Népal

Proposition irrésistible

Tout laisse supposer que Sofia Guellaty, née en Tunisie, était aussi délicieusement souriante quand elle a dit, suite à la sortie de son livre "Le sablier dans le désert", lors d'un entretien accordé au média réticulaire "Even"* :

"J'aime ce statut de francophone car il me définit comme une espèce de condensé de "la diversité culturelle" par mes origines et mes choix. Lorsque j'écris, je ne suis ni tunisienne, ni française, je me rattache simplement à la littérature. Grâce à cette schizophrénie, je peux échapper aux limites tracées par les frontières. Je suis très, très caméléon. D'ailleurs, si l'on pouvait traduire mon livre en espéranto, j'en serais très heureuse."

Qui voudra bien lui offrir ce bonheur ?

* : <http://www.evene.fr/livres/actualite/interview-ecrivain-sofia-guellaty-sablier-losfeld-317.php>



Ça bouge partout...

● Dans son numéro du 9 mai, "Le Figaro" a publié une pleine page contenant un entretien d'Etsuo Miyoshi, industriel japonais avec le professeur Robert Phillipson, auteur, entre autres, de "Linguistic Imperialism" et "Only-English Europe ?" sous le titre "Europe du tout-anglais... A qui la faute ?". Pour le prof. Phillipson, anglais, l'espéranto doit être pris en considération dans la recherche d'une solution à la domination de l'anglais et à ses conséquences désastreuses sur les plans européen et mondial.

● La toute prochaine étape pour le mouvement SAT conduira à Belgrade, où, du 19 au 26 août 2006, se tiendra son 79ème congrès. Informations et bulletin d'adhésion sur : <<http://satesperanto.free.fr/>> et <<http://users.pandora.be/jakvo/SAT/SAT-Beograd.html>>. Les conditions de séjour sont suffisamment intéressantes, et les organisateurs assurent un bon accueil et un programme riche sans nécessité, pour les congressistes, d'être riches...

● Les éditions musicales "Vinilkosmo" viennent de produire un CD intitulé "jOmO slavumas" — de jOmO (Jean-Marc Leclerc, prononcer yomo) qui a déjà touché une grande variété de genres dans la chanson, et ceci en 22 langues dont l'espéranto (inscrit au "Guinness des records 2000"). Avec ce nouveau titre, jOmO nous offre enfin la possibilité d'échapper à la soupe musicale en langue de Bush resservie à tour de bras par l'audiovisuel. Il interprète en espéranto des chansons d'origine slave, polonaise, russe, ukrainienne, yiddische et tchouvache avec divers accompagnements musicaux, cymbalums, balalaïkas, bouzouks, tumbalalaïkas... A encourager !

● L'Organisation Mondiale du Mouvement Scout a produit un badge en diverses langues dont l'espéranto pour commémorer le centième anniversaire du scoutisme. Il peut être vu et commandé sur <<http://minilien.fr/a0jubj>>. Hauteur : 12 cm. Un autre, plus petit, peut être commandé sur <<http://minilien.fr/a0jub4>> ou auprès de Skolta Esperanto-Ligo : <www.esperanto.org/skolta>

● La ville de Montpellier se présente en différentes langues dont l'espéranto. La traduction a été effectuée par l'association "Réinsertion et Espéranto" : <<http://eo.montpellier.fr/>>.

● "Espéranto kaj Turismo" est le thème du site <www.gvidilo.org/> créé par le Groupe d'Espéranto du Havre afin de recenser les villes qui se présentent en espéranto ou tout lieu où il est possible d'obtenir des renseignements, des possibilités de restauration, d'hébergement, etc. et de développer d'autres applications pratiques en espéranto.

● Le "Guide du Routard" : présente aussi l'espéranto sous son aspect pratique : "Les dossiers pratiques du guide du routard vous donnent les informations essentielles sur des sujets comme L'espéranto, le Paludisme, le décalage horaire..." : <http://www.routard.com/guide_dossier/id_dp/58/num_page/6.htm>.

● L'important musée de l'histoire slave de Mikulcice (rép. tchèque) se présente aussi en espéranto sur : <<http://www.mikulcice-valy.info/>>

● Au Malawi, pays entouré par la Zambie, la Tanzanie et le Mozambique, un club d'espéranto s'est créé en raison de l'arrivée d'espérantistes d'autres pays africains. Il réunit maintenant 52 élèves. Ses besoins sont très grands en ouvrages d'étude de l'espéranto à partir du français et de l'anglais. Un tableau noir serait aussi nécessaire. Les envois sont à faire à : DEKM (Dzaleka Esperanto-Klubo en Malavio), c/o Irambona Jean Claude, PO Box 1530, Lilongwe, Malawi/Malavio

Yzeure & Moulins

Malgré les craintes liées à l'annonce tardive du congrès, à la parution tardive aussi de la revue "La SAGO" et du bulletin d'inscription, au climat social (manifestations, grèves), à la dispersion et l'éloignement des possibilités d'hébergement, le 61ème congrès de SAT-Amikaro n'a pas démerité.

Les nouveaux étaient relativement nombreux, ce qui prouve que les perspectives ne sont pas sombres pour l'espéranto. La principale source de découverte de la langue est aujourd'hui Internet. On peut espérer des suites positives à ce congrès qui était le premier de SAT-Amikaro dans le département de l'Allier et aussi en région d'Auvergne. Ce congrès a réuni 133 participants sans compter les visiteurs. Les organisateurs auraient pu en espérer 180 ou même 200 dans des circonstances normales, mais ils ont craint durant un moment de ne pas dépasser la centaine. Les participants de pays autres que la France étaient 7 : Allemagne 3, Belgique 2, Italie

1, Japon 1 (un autre congressiste, d'origine japonaise aussi, vit depuis longtemps en France).

Le congrès d'Yzeure a eu des échos dans quelques médias, entre autres le principal quotidien "La Montagne", le magazine municipal "Yzeure Mag", la télévision régionale "France 3", et "RCF-Allier", qui appartient au réseau des "Radios Chrétiennes de France". Il en résulte qu'une brève rubrique sur l'espéranto pourrait en principe trouver place dans le programme hebdomadaire de cette station. Un bon article de "Yzeure Mag", n° 92 d'avril-mai, peut être téléchargé sur :

<<http://www.ville-yzeure.com/actu.htm>>.

D'Artigues à Martigues ?

Une photographie des congressistes partiellement vêtus de vert avec un maillot sur le seul pont de la ville de Moulins restera un symbole fort, d'autant plus que ce pont est le seul qui ait tenu longtemps sur la rivière de l'Allier. Le précédent, construit en 1710, s'effondra la même année sous la poussée des eaux du fait qu'il était basé sur une épaisse couche de sable. Comme langue-pont entre les cultures, l'espéranto a démontré que son assise pouvait elle aussi résister aux déchaînements de l'histoire.

Il est possible de se procurer ce maillot avec l'inscription "Kongreso 2006/ ESPERANTO/ Moulins-Allier" chez : Esperanto Moulins-Allier <esperantomoulins@free.fr>. Il s'agit de grandes tailles qui permettent de les mettre sur des vêtements plus épais, même d'hiver.

L'édition entièrement rénovée et en couleurs du manuel "Cours Rationnel d'Espéranto", postfacée par le prof. Albert Jacquard, s'est beaucoup vendue (prix : 10 €), et aussi la brochure "Esperanto Express" de Raymond Gueguen (4 €). Tous les exemplaires emportés du "Plena Ilustrita Vortaro" (édition 2005, 80 €) ont été vendus dès le premier jour.

Les congressistes ont pu recevoir gratuitement deux CD du programme libre "Ubuntu" pour PC ou Mac. Basé sur un noyau Linux-Debian, il est utilisable aussi bien avec ou sans installation sur le disque dur de l'ordinateur. Il est accompagné par d'autres programmes, gratuits aussi, parmi lesquels "Open Office.org", pas moins riche que l'"Office" de Microsoft, et "Gimp", à bien des égards aussi bon que "Photoshop" dont le prix tourne autour de 1000 € ! Pour l'obtenir, s'adresser à Dominique

Simeone <dom.simeone@laposte.net>. Téléchargement sur : <www.ubuntu-fr.org/>

Le congrès de l'année 2007 se tiendra dans un cadre particulièrement bien adapté, au Nord-Est de Bordeaux : la Maison de la Promotion Sociale d'Artigues-près-Bordeaux <<http://www.maisondelapromotionsociale.org/>>.

SAT-Amikaro y a déjà tenu un congrès avec une participation record de 378 congressistes en 1992. Il y a un avantage considérable en ce que Bordeaux est une ville facile à atteindre (env. 3 h de Paris par TGV), que l'hébergement, les repas, les séances plénières et les réunions se tiennent dans un même centre. En outre, le Comité d'Organisation du Congrès (OKK) a déjà une bonne expérience en la matière : congrès de SAT-Amikaro en 1966 et 1992, congrès de SAT en 1984, de nombreux stages de fin de semaine, etc. Il est souhaitable que, en raison du cadre particulièrement adapté, des enfants et des jeunes puissent aussi profiter de cette chance trop rare. Les personnes intéressées qualifiées pour s'occuper des enfants et pour l'animation pour les jeunes peuvent proposer leur aide au président de l'OKK : Joël Lajus : <lajus.joel@wanadoo.fr>

Pour 2008, le choix a été évoqué entre Arles et Martigues, mais, du fait que les possibilités d'hébergement seront monopolisées pour la "Féria" à Arles, la préférence ira vraisemblablement à Martigues.

Les congrès contribuent à la bonne santé de l'association. Avez-vous pensé à la possibilité d'en organiser dans votre région ? Avez-vous pensé, aussi, à régler votre cotisation 2006 ?

Merci d'avance.

Cours par correspondance et Service Librairie de SAT-Amikaro

Cours par correspondance d'espéranto (différents niveaux; 12 correcteurs pour le 1er niveau)

Inscription directe auprès de : Marcel Redon, 52 Grande Rue, 57365 Flévy.

Service Librairie par correspondance pour les adhérents (catalogue sur demande) :

Bernard Schneider, 38, avenue de la République, 94320 Thiais.

SAT-Amikaro en Belgique et en Suisse :

BELGIQUE : Esperanto-Infor, Rue du Loutrier, 14, BE-1170 Bruxelles. Tél. 02/6608591

SUISSE : Mireille Grosjean, Grand-rue 9, CH-2416 Les Brenets.

Directeur de la Publication : Selle. Imprimerie TROISA, 91480 Quincy-sous-Sénart.

Rédacteur du Service de Presse: Henri Masson, Espéranto, 85540 Moutiers les Mauxfaits.

LA SAGO. CPPAP n° 0307 G 86224. Les informations du Service de Presse de SAT-Amikaro sont accessibles sur : <<http://www.esperanto-sat.info>>. Courriel : <espero.hm@wanadoo.fr>

La SAGO, juin 2006. Espéranto — vers une culture sociale sans frontières